

西安译协译著丛书

TWO—WAY  
COMMUNICATION  
DRILLS  
IN SPOKEN ENGLISH

双向式  
英语  
口语训练

尹效勤 编著

西北工业大学出版社

西安译协译著丛书

# 双向式英语口语训练

西北工业大学出版社

1992年6月 西安

## (陕)新登字第 009 号

**【内 容 简 介】** 本书是专为学习《双向式英语》的广大读者编写的一本补充教材。它紧扣扶氏《双向式英语》教科书中的重点句型、短语和词汇,结合口语教学的特点编撰而成。其特点是口语句型丰富全面,积极词汇复现率高,并对《双向式英语》教科书的短语和词汇配写了用法例句,选材多出自名著。语言规范,措词严谨。此外,为帮助读者复习、巩固已掌握的内容,每课后均配备 1 至 4 个讨论题,供读者自练时选用。

西安译协译著丛书

### 双向式英语口语训练

编 著 尹效勤

审 校 吕瑞昌

责任编辑 郑永安

责任校对 张近乐

\*

西北工业大学出版社出版发行

(西安市友谊西路 127 号)

陕西省新华书店经销

西北工业大学出版社印刷厂印刷

ISBN7-5612-0416-7/H·30

\*

开本 787×1092 毫米 1/32 12 印张 261 千字

1992 年 6 月第 1 版 1992 年 6 月第 1 次印刷

印数:1—5 000 册 定价:6.50 元

# 《西安译协译著丛书》

## 编辑出版委员会

顾问：叶笃庄 吕瑞昌

主任委员：何克敬

副主任委员：贾 琪 周光父 王力法 郝克琦 丁祖诒  
委员：（按姓氏笔划为序）

|     |     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 丁祖诒 | 王力法 | 王福礼 | 邓友民 | 李志忠 | 李树民 |
| 朱景琪 | 何克敬 | 何在钝 | 周式中 | 周光父 | 尚云山 |
| 郑志新 | 明 涛 | 林虎臣 | 郝克琦 | 贾 琪 | 梁光华 |
| 姬秉明 | 徐阿骝 | 舒祥熙 | 程时敏 | 潘伯荣 | 穆善培 |
| 魏志勤 |     |     |     |     |     |

## 《西安译协译著丛书》出版说明

为了更好地为社会主义现代化建设服务,为改革开放服务,发扬勇于探索,勇于创新的精神,促进学术研究和中外文化、科技的交流,我们将陆续编辑出版《西安译协译著丛书》,包括科学技术、社会科学、文学艺术、外事、旅游、医药、卫生、翻译理论与外语教学等方面的译著作品。

在坚持四项基本原则的基础上,对于具有一定学术水平的会员,我们将会提供物质和资料予以支持,以繁荣创作,为社会主义物质文明和精神文明建设作出贡献。

《西安译协译著丛书》编辑出版委员会

## 前 言

《双向式英语口语训练》是根据参加“双向英语”学习的学生实际需要,紧扣扶氏“双向式英语”教科书中的重点句型、短语和词汇,结合口语教学活动中着重练记、练用的要求编撰而成。本书共分三部分,分别与《双向式英语》一、二、三册相对应,是一本通过强化训练手段努力引导学生扎扎实实学好《双向式英语》基本内容的补充教材。

本书是以作者讲授“双向式英语”的教案为基础,并参考了国内外有关口语教材和资料,按册逐课编写而成的。全书除略去原书的第三册第15—16课外(因其脏话颇多,课堂讲授违背精神文明教育原则),每课均包括重点句型练习、重点短语练习、词汇练习和讨论题四项训练内容。各项训练均与扶氏教材紧密结合,并在词汇、短语、常用词的用法,习惯表达方式和句式等方面有所拓宽,突出了语言重点和难点,补充了大量例句,旨在使读者通过大量的语言实践牢牢掌握教材内容,提高运用语言的能力,尤其是实际英语会话能力。

本书具有口语句型突出,要点简明,积极词汇复现率高,例句丰富,实践性强的特点。对于读者熟练灵活地掌握扶氏教材的精髓,刺激他们说话的欲望,培训交际能力及提高学习成绩都有着较大的促进作用。

在本书的编写过程中,曾得到吕瑞昌教授的指导,有关领导和同志曾给予热情支持与帮助;出版时承蒙西北工业大学张轲教授鼎力支持,在此谨向他们表示衷心的感谢。

由于编者水平有限,书中不足之处,恳请广大读者批评指正。

编著者

1991年7月

# Contents

## Part I

|           |   |         |
|-----------|---|---------|
| Lesson 1  | My Parents <del>Are Kind</del> .....                  | ( 1 )   |
| Lesson 2  | I Love Jane .....                                     | ( 6 )   |
| Lesson 3  | What Do You Do in Your Spare<br>Time? .....           | ( 13 )  |
| Lesson 4  | Jane Is Always Sleeping .....                         | ( 21 )  |
| Lesson 5  | Uncle's Farm .....                                    | ( 30 )  |
| Lesson 6  | Chinese Kungfu .....                                  | ( 49 )  |
| Lesson 7  | A Lady from Austria .....                             | ( 64 )  |
| Lesson 8  | A Shrew .....   | ( 80 )  |
| Lesson 9  | If I Were Rich .....                                  | ( 94 )  |
| Lesson 10 | If I Had Been There, I Would<br>Have Helped Him ..... | ( 109 ) |

## Part I

|          |                               |         |
|----------|-------------------------------|---------|
| Lesson 1 | Women .....                   | ( 119 ) |
| Lesson 2 | Religious Beliefs .....       | ( 131 ) |
| Lesson 3 | The Reception Desk Lady ..... | ( 143 ) |
| Lesson 4 | Running into a Friend .....   | ( 156 ) |
| Lesson 5 | Wedding Anniversary .....     | ( 170 ) |



|           |   |       |
|-----------|---|-------|
| Lesson 6  | Oversleeping .....                      | (185) |
| Lesson 7  | Pastor Powers .....                     | (193) |
| Lesson 8  | Practicing Mandarin .....               | (200) |
| Lesson 9  | Getting Sick .....                      | (207) |
| Lesson 10 | In a Chinese Restaurant .....           | (215) |
| Lesson 11 | Toothache .....                         | (225) |
| Lesson 12 | An American Traveler in<br>Taiwan ..... | (233) |
| Lesson 13 | Immigrating to America .....            | (244) |
| Lesson 14 | Generation Gap .....                    | (257) |

### Part III

|           |   |       |
|-----------|---|-------|
| Lesson 1  | A Native Speaker's Hints on Learning<br>English ..... | (268) |
| Lesson 2  | Business Correspondence .....                         | (275) |
| Lesson 3  | The Ad Agency .....                                   | (291) |
| Lesson 4  | Sam's Shipping Company .....                          | (299) |
| Lesson 5  | The Dealer .....                                      | (310) |
| Lesson 6  | An Interesting Time at the Bank<br>.....              | (318) |
| Lesson 7  | Hiking Away .....                                     | (324) |
| Lesson 8  | After the Lecture .....                               | (329) |
| Lesson 9  | My Old Grandma .....                                  | (337) |
| Lesson 10 | Two Americans on a Bus .....                          | (344) |
| Lesson 11 | Driving and Shopping for Records<br>.....             | (350) |

|           |   |       |
|-----------|---|-------|
| Lesson 12 | The Streets of San Francisco .....                              | (355) |
| Lesson 13 | Locker Room Conversation .....                                  | (361) |
| Lesson 14 | The Football Player Meets the<br>Hippie in a Berkeley Bar ..... | (366) |
| 参考文献      | .....   | (371) |

## Part I

### Lesson 1 My Parents Are Kind

#### I. Key Sentences

##### 1. My name is David.

*Examples:*

- (1) My name is Frank.
- (2) Your name is David.
- (3) Her name is Mary.
- (4) His name is Tom.
- (5) His brother's name is Bray.

##### 2. She is my sister.

*Examples:*

- (1) She is my mother.
- (2) He is her nephew.
- (3) I am his father.
- (4) You are my teacher.
- (5) They are her students.

##### 3. She is a happy girl.

*Examples:*

- (1) He is a happy boy.

- (2) She is a charming girl.
- (3) You are a lazy workman.
- (4) We are all lucky doctors.
- (5) They are all smart men.

4. What is that?

*Examples:*

- (1) What is that? It is a tape.
- (2) What is that? It is a car.
- (3) What is that? It is a black and white TV set.
- (4) What is that? It is a radio.
- (5) What is that? It is a window.

5. Is it your camera?

*Examples:*

- (1) Is it your book? Yes, it is.
- (2) Is it his pen? No, it is not.
- (3) Is it her schoolbag? Yes, it is.
- (4) Is it your daughter's bed? No, it is not.
- (5) Is it his mother's dress? Yes, it is.

6. Is this (or that) also a camera?

*Examples:*

- (1) Is this also a tape recorder? No, this is a radio.
- (2) Is this also a car? No, this is a bike.
- (3) Is this also a TV set? No, this is a tape recorder.
- (4) Is this also a bus? No, this is a plane.
- (5) Is that also a dog? Yes, that is also a dog.

7. Where is your tape recorder?

*Examples:*

- (1) Where is your camera?
- (2) Where is his car?
- (3) Where is her cat?
- (4) Where is their school?
- (5) Where is our bedroom?

8. Who are you?

*Examples:*

- (1) Who is she? She is my lawyer.
- (2) Who is he? He is her bodyguard.
- (3) Who are you? I'm your new teacher.
- (4) Who is that short girl? She is my neighbor's daughter.
- (5) Who are those people? they are all farmers.

9. Why are you poor?

*Examples:*

- (1) Why are you happy? I'm happy because my parents are kind.
- (2) Why is she rich? She is rich because her husband is a businessman.
- (3) Why is he poor? He is poor because he is jobless.
- (4) Why is that student unhappy? He is unhappy because he is short.
- (5) Why is the doctor sad? She is sad because her boyfriend died.

## **I . Words to Keep in Mind**

### **1. expensive**

- (1) We really don't need such a big, expensive car.
- (2) A long illness is an expensive misfortune for the average family.

### **2. cheap**

- (1) Eggs are wonderfully cheap now.
- (2) This is the cheapest restaurant in the town.

### **3. smart**

- (1) I want a smart boy to look after my shop.
- (2) It's easy to teach smart students.

### **4. patient**

- (1) He is a very patient man.
- (2) You are very patient with me, Ruth.

### **5. nice**

- (1) It's a nice place, and it isn't expensive.
- (2) He was a very nice fellow.

### **6. rich**

- (1) He was rich and had influential relatives.
- (2) I'm not rich but I'm comfortable.

### **7. poor**

- (1) My family is pretty poor.
- (2) Being a poor schoolmaster I have to economise.

### **8. beautiful**

- (1) This is a beautiful coat, but it is too expensive for me.

(2) I have a very beautiful room to let.

9. lucky

(1) You are luckier than most women.

(2) It's a lucky start for you.

10. short

(1) Dad is a short man.

(2) Harry is shorter than his brothers.

### **III. Topics for Discussion**

1. How many people are there in your family? Who are they?
2. Why are students poor? Who is rich?
3. Who is David ? Would you like to say something about him?
4. What do you have? Where do you usually put them?

## Lesson 2 I Love Jane

### I . Key Sentences

#### 1. What does he do?

*Examples:*

- (1) What does she do? She is a teacher.
- (2) What do you do? I'm a professor.
- (3) What do they do? They are drivers.
- (4) What does your wife do? She is a doctor.
- (5) What does your son do? He is an engineer.

#### 2. What is the difference between this and that?

*Examples:*

- (1) What is the difference between China and the United States?
- (2) What is the difference between Jane and her sister?
- (3) What's the difference between cricket and football?
- (4) What's the difference between English and French?
- (5) What's the difference between your point of view and his?

#### 3. Do you ever drink?

- (1) Do you ever play cards? Yes, sometimes.
- (2) Do you ever swim in that river? Yes, I often swim in it with my wife.



(3) Do you ever get up early in the morning? No, I usually get up at eight o'clock.

(4) Does she ever do the dishes? No, but her husband does.

(5) Does your nephew ever gamble? Yes, he lost a lot of money, gambling at cards.

4. How often do you drink?

*Examples:*

(1) How often do you buy flowers for your girlfriend? I buy flowers for my girlfriend about once a month.

(2) How often does your father teach in the University of Chinese Culture? He teaches there twice a week.

(3) How often do you write home? I write home every other week.

(4) How often do they eat in a restaurant? They eat in a restaurant twice a week.

(5) How often does Raymond go abroad? He goes abroad about once a year.

5. Where do you usually drink?

*Examples:*

(1) Where do you usually meet your boyfriend? I usually meet my boyfriend in the park.

(2) Where does he usually read newspapers? He usually reads newspapers in the reading room.

(3) Where does your daughter usually take lunch? She usually takes lunch in the restaurant next to